

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 18 (1988)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

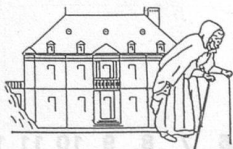
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## MUSÉE D'HORLOGERIE CHÂTEAU DES MONTS LE LOCLE - NE

**Collections uniques de montres et pendules  
films - diaporama - vidéo - automates**

**«Un musée qui vous parle»**

Ouvert du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre, tous les jours,  
sauf le lundi  
Tél. 039/ 31 16 80

## PRÉPAREZ VOS VOYAGES!

- Cartes touristiques
- Guides gastronomiques...  
et culturels
- Dictionnaires de poche
- Manuels de conversation
- Cartes topographiques

# LIBRAIRIE PAYOT

**Vevey**, 51, rue d'Italie (021) 921 17 32  
**Montreux**, 42, avenue du Casino (021) 963 06 07  
**Genève**, 6, rue Grenus (022) 31 89 50  
**Neuchâtel**, 8a, rue du Bassin (038) 24 22 00  
**Sion**, 14, avenue du Midi (027) 22 52 72  
**Bâle**, 107, Freie Strasse (061) 23 12 45  
**Berne**, 16, Bundesgasse (031) 22 55 36  
**Zürich**, 9, Bahnhofstrasse (01) 211 54 60

LAUSANNE

4, place Pépinet

1, rue de Bourg

Tél. 021/20 33 31



## Retraites Populaires

CAISSE CANTONALE VAUDOISE DES RETRAITES POPULAIRES

garantie par l'Etat

en complément à votre AVS  
et à votre caisse retraite

**pourquoi pas...  
une rente  
viagère?**

Vaudois ou toutes personnes domiciliées  
dans le canton de Vaud, demandez la  
visite d'un conseiller de la Caisse canto-  
nale vaudoise des retraites populaires,  
Caroline 11, 1003 Lausanne.  
Tél. 021/20 13 51.

«Le Maillon» aux Chevalleyres-sur-Blonay: une petite  
maison moderne et confortable, où tout a été mis en œuvre  
pour accueillir, à l'occasion de courts séjours, des

## personnes âgées ou handicapées

- qui désirent prendre des vacances, tout en bénéficiant  
d'un encadrement paramédical
- qui sortent d'hôpital et ont besoin d'un séjour de conva-  
lescence
- qui veulent, tout simplement, «changer d'air» en se  
libérant de leurs soucis pendant quelques semaines
- ou qui cherchent un foyer accueillant pendant que la  
personne qui s'occupe d'elles est en vacances.

Si vous vous trouvez devant l'un de ces problèmes, «Le  
Maillon» peut vous aider: c'est un petit établissement  
disposant de chambres à 1 ou 2 lits avec pension complète,  
animé par un personnel attentionné, de jour comme de  
nuit.

Situé aux Chevalleyres-sur-Blonay, la vue y est magnifi-  
que en chaque saison.



Nom: .....  
Prénom: .....  
Rue: .....  
N° postal: .....  
Localité: .....  
Téléphone: .....

**Demande de  
documentation  
à retourner à:**

**LE MAILLON**

Beau-Site  
Baugy  
1815 Clarens

Tél. (021) 943 24 21

## VOYAGES HORIZONS AUTOCARS

Notre but: mieux voyager bon marché

Le confort apprécié des aînés.

Mini voyages réduction 10%

Tous les voyages, toutes les courses.

Nos véhicules de 15 à 59 places sont à votre disposition pour la  
destination de votre choix. Location de cars.

Course 1 journée - ½ journée Aînés, AI, AVS, réduction 5%



OCTOBRE:

Dimanche 2, Fêtes des vendanges à Lugano Fr. 35.-

Du 23 au 26, voyages aux Grisons, 1 semaine dès Fr. 320.-

Place Grand-Saint-Jean 2, 1003 Lausanne

Tél. 021/23 06 70 - 23 10 27

Demandez-nous une offre sans engagement.